

Madrid, 27<sup>th</sup> - 28<sup>th</sup> November 2015

Madrid, 27 - 28 de noviembre de 2015

Instituto Nacional de Evaluación Educativa

Centro Nacional de Innovación e Investigación Educativa

Cambridge English Language Assessment

IES Ramiro de Maeztu

C/ Serrano 127, 28006 Madrid



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

Organised by:

Organizado por:



Symposium

SCIENCE AND ENGLISH IN  
INTERNATIONAL ASSESSMENT

PISA - TIMSS - ESLC

Science and English education in three  
international assessment surveys:  
PISA (OECD), TIMSS (IEA) and ESLC (EU)



La educación en Ciencias e Inglés en tres  
estudios internacionales de evaluación:  
PISA (OCDE), TIMSS (IEA) y ESLC (UE)

Simposio

CIENCIAS E INGLÉS EN LA  
EVALUACIÓN INTERNACIONAL

PISA - TIMSS - ESLC

# Friday 27th November

14:30-15:00	Welcome and registration
15:00-15:30	<b>Opening</b> Carmen Zamorano (EU), General Directorate of Evaluation and Territorial Cooperation
15:30-16:30	<b>Plenary session I</b> Gabriela Noveanu (IEA), Alfonso Echazarra (OECD), Martin Robinson (Cambridge English)
16:30-17:00	<b>Coffee break</b>
17:00-17:30	<b>Plenary session II</b> Gabriela Noveanu (IEA), Alfonso Echazarra (OECD), Martin Robinson (Cambridge English)
17:30-18:00	<b>Principles of Assessment</b> Experts from Cambridge English
18:00-19:00	<b>Best practices in Science and English</b> Headteachers and teachers from bilingual schools in Spain
19:00-19:15	<b>Break</b>
19:15-20:15	<b>Released items in Science and English</b> Experts from INEE and CNIIE
20:15-20:30	<b>Group distribution and workshop preparation</b>

# Saturday 28th November

09:00-11:00	<b>6 Parallel sessions: Workshops</b>	
	<b>Science in PISA (Secondary)</b> English/Spanish	<b>Science in TIMSS (Primary)</b> English/Spanish
	Theoretical frameworks	Theoretical frameworks
	Working groups	Working groups
11:00-11:30	<b>Coffee break</b>	
11:30-13:30	<b>Science in PISA (Secondary)</b> English/Spanish	<b>Science in TIMSS (Primary)</b> English/Spanish
	Sharing & Conclusions	Sharing & Conclusions
13:30-14:30		Sharing & Conclusions
14:30-15:00	<b>Closing session</b> Ministry of Education, Culture and Sport. Madrid Regional Education authorities	

This symposium focuses on a crucial aspect of educational assessment: the questions posed to pupils and what these questions tell us about our students' ability. During two stimulating and thought-provoking days, we will deepen our understanding of the process of item development by examining their development, their purpose and their use for both teachers and pupils.

The symposium will address some of the needs of Science and English teachers in Primary, Secondary and Tertiary education who are teaching in a variety of contexts, including those who work in bilingual schools and with CLIL (Content and Language Integrated Learning). Key note speakers include some of the most respected experts in the field of assessment from outstanding institutions which are leaders in their field. These include Cambridge English, the OECD, the European Union and the IEA together with the INEE (National Institute for Educational Assessment) and the CNIIE (National Centre for Educational Innovation and Research), departments of the Spanish Ministry of Education, Culture and Sport.

After the speakers' presentations, item development workshops will take place for teachers to develop assessment literacy in their field of work.

# Viernes 27 de noviembre

14:30-15:00	<b>Bienvenida e inscripción</b>
15:00-15:30	<b>Inauguración</b> Dirección General de Evaluación y Cooperación Territorial, Embajada británica, Carmen Zamorano (UE)
15:30-16:30	<b>Conferencia plenaria I</b> Gabriela Noveanu (IEA), Alfonso Echazarra (OCDE), Martin Robinson (Cambridge English)
16:30-17:00	<b>Pausa - Café</b>
17:00-17:30	<b>Conferencia plenaria II</b> Gabriela Noveanu (IEA), Alfonso Echazarra (OCDE), Martin Robinson (Cambridge English)
17:30-18:00	<b>Evaluación externa de la lengua inglesa en Educación Primaria y Secundaria</b> Expertos de Cambridge English
18:00-19:00	<b>Buenas prácticas en Ciencias e Inglés</b> Directores y profesores de Ciencias e Inglés en centros escolares bilingües
19:00-19:15	<b>Pausa</b>
19:15-20:15	<b>Preguntas liberadas de Ciencias e Inglés</b> Expertos del INEE y del CNIIE
20:15-20:30	<b>Distribución de los grupos y preparación de los talleres</b>

# Sábado 28 de noviembre

09:00-11:00	<b>6 Sesiones paralelas: Talleres</b>	
	<b>Ciencias en PISA (Secundaria)</b> Inglés/Español	<b>Ciencias en TIMSS (Primaria)</b> Inglés/Español
	Marcos teóricos Grupos de trabajo	Marcos teóricos Grupos de trabajo
11:00-11:30	<b>Pausa - Café</b>	
11:30-13:30	<b>Ciencias en PISA (Secundaria)</b> Inglés/Español	<b>Ciencias en TIMSS (Primaria)</b> Inglés/Español
	Grupos de trabajo	Grupos de trabajo
13:30-14:30		Grupos de trabajo
	Puesta en común Conclusiones	Puesta en común Conclusiones
14:30-15:00	<b>Clausura</b> Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Consejería de Educación de la CAM	

Este Simposio se centra en un aspecto fundamental de la evaluación educativa: las preguntas que se les hacen a los estudiantes. Durante dos días de intenso trabajo aprenderemos y profundizaremos en el proceso de elaboración de preguntas, cuál es su finalidad, cómo se redactan, qué límites tienen y qué ganamos con ellas. El Simposio intenta responder a algunas de las necesidades de los profesores de todas las etapas educativas (Primaria, Secundaria y Universitaria), incluyendo la educación bilingüe y de AICLE (CLIL).

Entre los participantes se encuentran los mejores expertos en este campo, procedentes de las instituciones más punteras en evaluación educativa como son Cambridge English, la OECD, la Unión Europea y la IEA, junto a la iniciativa del INEE (Instituto Nacional de Evaluación Educativa) y del CNIIE (Centro Nacional de Innovación e Investigación Educativa), dentro del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Después de las ponencias, se llevarán a cabo varios talleres de elaboración de preguntas para construir instrumentos de evaluación en cada área y etapa educativa.